

32004L0076

L 157/106

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

2004.4.30.

**A TANÁCS 2004/76/EK IRÁNYELVE
(2004. április 29.)**

a 2003/49/EK irányelvnek a különböző tagállambeli társult vállalkozások közötti kamat- és jogdíjfizetések közös adózási rendszerének alkalmazására vonatkozó átmeneti időszakoknak egyes tagállamok általi alkalmazási lehetősége tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 94. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára ⁽¹⁾,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) A különböző tagállambeli társult vállalkozások közötti kamat- és jogdíjfizetések közös adózási rendszeréről szóló, 2003. június 3-i 2003/49/EK tanácsi irányelv ⁽²⁾ előírja a kifizetések utáni adózás eltörlését a felmerülésük szerinti tagállamban, azonban ugyanakkor biztosítja, hogy e kifizetéseket egyszer valamely tagállamban megadóztassák.
- (2) A 2003/49/EK irányelv alkalmazása alkalmas arra, hogy költségvetési nehézségeket idézzon elő a Cseh Köztársaság, Lettország, Litvánia, Lengyelország és Szlovákia számára a nemzeti jog szerint alkalmazott forrásadó mértékére tekintettel, valamint a jövedelem- és tőkeadóztatásról szóló egyezmények és az így összegyűjtött bevételek alapján.
- (3) E csatlakozó államok számára ezért ideiglenesen lehetővé kell tenni, hogy a megtakarításokból származó kamatjövedelem adóztatásáról szóló, 2003. június 3-i 2003/48/EK tanácsi irányelv ⁽³⁾ 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett alkalmazási időpontig ne alkalmazzák a 2003/49/EK irányelv egyes, a Lettország és Litvánia esetében kamat- és jogdíjfizetésekre, a Cseh Köztársaság, Lengyelország és Szlovákia esetében pedig csak a jogdíjfizetésekre vonatkozó rendelkezéseit.
- (4) Az ezen irányelvben meghatározott intézkedés a 2003. évi csatlakozási okmány 57. cikke értelmében nem kiigazítás.
- (5) Mivel a tagállamoknak meg kell hitelezniük a kamat- és jogdíjfizetésekből levont adót, szükség van annak biztosítására, hogy ezen irányelvet a 2003. évi csatlakozási okmány hatálybalépéséig átültessék.

- (6) Ezen irányelv rendelkezéseit az új tagállamok csatlakozásának időpontjától kell alkalmazni. Az ügy sürgős jellege indokolja a nemzeti parlamentek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló jegyzőkönyv I.3. pontjában meghatározott hathetes időszak alóli kivételt,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 2003/49/EK irányelv 6. cikke a következőképpen módosul:

1. A cím helyébe a következő lép:

„A Cseh Köztársaságra, Görögországra, Spanyolországra, Lettországra, Litvániára, Lengyelországra, Portugáliára és Szlovákiára vonatkozó átmeneti szabályok”

2. Az (1), (2) és (3) bekezdés helyébe a következő lép:

„(1) Görögország, Lettország, Lengyelország és Portugália engedélyt kap arra, hogy ne alkalmazza az 1. cikk rendelkezéseit a megtakarításokból származó kamatjövedelem adóztatásáról szóló, 2003. június 3-i 2003/48/EK tanácsi irányelv ^(*) 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett alkalmazási időpontig. A fent említett időpontban kezdődő nyolc éves átmeneti időszak alatt egy másik tagállam társult vállalkozása számára, vagy egy tagállam társult vállalkozásának egy másik tagállamban levő állandó telephelye számára teljesített kamat- vagy jogdíjfizetéseket terhelő adó mértéke nem haladhatja meg a 10 %-ot az első négy évben, illetve az 5 %-ot az utolsó négy évben.

Litvánia engedélyt kap, hogy az 1. cikk rendelkezéseit a 2003/48/EK tanácsi irányelv 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett alkalmazási időpontig ne alkalmazza. A fent említett időpontban kezdődő hatéves átmeneti időszak alatt egy másik tagállam társult vállalkozása számára, vagy egy tagállam társult vállalkozásának egy másik tagállamban levő állandó telephelye számára teljesített jogdíjfizetéseket terhelő adó mértéke nem haladhatja meg a 10 %-ot. A hatéves átmeneti időszak első négy évében egy másik tagállam társult vállalkozása számára vagy egy másik tagállamban levő állandó telephelye számára teljesített kamatfizetéseket terhelő adó mértéke nem haladhatja meg a 10 %-ot; a következő két évben pedig az ilyen kamatfizetéseket terhelő adó mértéke nem haladhatja meg az 5 %-ot.

Spanyolország és a Cseh Köztársaság kizárólag a jogdíjfizetésekre vonatkozóan engedélyt kap, hogy az 1. cikk rendelkezéseit a 2003/48/EK tanácsi irányelv 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett alkalmazási időpontig ne alkalmazza. A fent említett időpontban kezdődő

⁽¹⁾ HL L

⁽²⁾ HL L 157., 2003.6.26., 49. o.

⁽³⁾ HL L 157., 2003.6.26., 38. o.

hatéves átmeneti időszak alatt egy másik tagállam társult vállalkozása számára vagy egy tagállam társult vállalkozásának egy másik tagállamban levő állandó telephelye számára teljesített jogdíjfizetéseket terhelő adó mértéke nem haladhatja meg a 10 %-ot. Szlovákia kizárólag a jogdíjfizetésekre vonatkozóan engedélyt kap, hogy az 1. cikk rendelkezéseit a 2004. május 1-jén kezdődő kétéves átmeneti időszak alatt ne alkalmazza.

Ezen átmeneti szabályoknak azonban az a feltétele, hogy a Cseh Köztársaság, Görögország, Spanyolország, Lettország, Litvánia, Lengyelország, Portugália vagy Szlovákia és más tagállamok között megkötött kétoldalú egyezményekben előírt, az első, második és harmadik albekezdésekben említett adó mértékeknél továbbra is alacsonyabb mértékű adót alkalmazzanak. Az e bekezdésben említett átmeneti időszakok vége előtt a Tanács a Bizottság javaslatára egyhangúlag határozatot hozhat az említett átmeneti időszakok lehetséges meghosszabbításáról.

(2) Ha egy tagállam vállalkozása vagy egy tagállam vállalkozásának e tagállamban található állandó telephelye:

- Görögország, Lettország, Litvánia, Lengyelország vagy Portugália egy társult vállalkozásától kamatot vagy jogdíjakat kap,
- a Cseh Köztársaság, Spanyolország vagy Szlovákia egy társult vállalkozásától jogdíjakat kap,
- egy tagállam társult vállalkozásának Görögországban, Lettországban, Litvániában, Lengyelországban vagy Portugáliában található állandó telephelyétől kamatot vagy jogdíjakat kap,

vagy

- egy tagállam társult vállalkozásának a Cseh Köztársaságban, Spanyolországban vagy Szlovákiában található állandó telephelyétől jogdíjakat kap,

akkor az említett jövedelmet kapó vállalkozás vagy állandó telephely jövedelemadója az első tagállam levonást engedélyez, amelynek összege megegyezik az említett jövedelem után az (1) bekezdés szerint a Cseh Köztársaságban, Görögországban, Spanyolországban, Lettországban, Litvániában, Lengyelországban, Portugáliában vagy Szlovákiában fizetett adóval.

(3) A (2) bekezdésben előírt levonásnak nem kell meghaladnia a következők közül az alacsonyabb mértékűt:

- a) az ilyen jövedelem után az (1) bekezdés szerint a Cseh Köztársaságban, Görögországban, Spanyolországban, Lettországban, Litvániában, Lengyelországban, Portugáliában vagy Szlovákiában fizetendő adó;

vagy

- b) a kamatot vagy jogdíjakat kapott vállalkozásnak vagy állandó telephelynek a levonás megítélése előtt számított jövedelemadójából azon rész, amelyet azon tagállam hazai joga szerint e kifizetéseknek lehet tulajdonítani, amelybe a vállalkozás tartozik, vagy amelyben az állandó telephely található.

(*) HL L 157., 2003.6.26., 38. o.”

2. cikk

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek a hatálybalépésétől megfeleljenek. Haladéktalanul közlik a Bizottsággal ezen rendelkezéseket, valamint a Bizottság számára megküldenek egy táblázatot az azon rendelkezések és ezen irányelv közötti megfelelésről.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

3. cikk

Ez az irányelv a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási szerződésére is figyelemmel és annak hatálybalépése napján lép hatályba.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Luxembourgban, 2004. április 29-én.

a Tanács részéről

az elnök

M. McDOWELL